

VITTONI

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l. | Frazione Gallena 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento	Numero	Data	Foglio
Bolla	2400224	27/02/24	1
Cliente			
MAGNA PT SPA			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	
Merce da Consegnare A:			
VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO		BA Tel:0805858111 Fax:0805858554	

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente	Codice Fiscale	Partita IVA
	4010000163	04886850728	IT 04886850728
Riga	Descrizione	U.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040@00002 080.80 RING GEAR TURNED rev.D Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 299032-G_ PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 112,000 PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 68,000	NR	516,000 4,000 1,000
6 180362321 5013297059 180362582 KUEHNE + HAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 516 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 28/2/24 Firma: 365803 KUEHNE + HAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 29 FEB 2024 "accettato con riserva di verifica su qualità e quantità"			
Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume
5	1961,0000 KG	2111,0000 KG	MC
Aspetto Esteriore Dei Beni Cassoni cartone			
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D			
Targa	☐ Destinataro ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente
		27/02/24	
Firma Destinatario			
ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.			

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemple pour commettant
bleu = Exemple pour destinataire
vert = Exemple pour transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).													
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEL CICLAMINI 4 70026 MODUGLIO (BA)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) SWISSLOG AG Postfach 1000 CH-8001 Zürich Telefon +41 (0) 43 25 55 55 Telefax +41 (0) 43 25 55 55													
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 MODUGLIO (BA) Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise VITTONE s.r.l. Ort/Lieu Frazione Gallenga Land/Pays 10087 Valperga (TO) Datum/Date P. IVA/C.F. 00530230010 77:00				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs													
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 5 CASSE DI CARTONE 20 HESON PC221 STAMPATI IN ACCIAIO		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistikkennzeichen No. statistique 25		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 27,536		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonsilges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		21 Ausgefertigt in Etablie à Valperga (TO) am 24/02/2024		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 24 FEB 2024		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon +49 (0) 91 24510 www.schweitzer-spedition.de	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		30 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		31 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		32 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			

Best.-Nr. 13109 · Verkehrs-Verlag J. Fischer · Corneliustr. 49 · 40215 Düsseldorf · Telefon 0211/99193-0 · E-Mail: vv@verkehrsverlag-fischer.de
nach gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Gefahrsymbol-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.